Porównanie tłumaczeń Dzieje 24:19

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | którzy trzeba było przed tobą być obecni i oskarżać jeśli coś oby mieli przeciw mnie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | jacyś Żydzi z Azji,\* którzy powinni tu być przed tobą i oskarżać,\*\* jeżeli mają coś przeciwko mnie.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Niektórzy zaś z Azji Judejczycy, którzy trzeba było przed tobą (by) być obecni i oskarżać\*, jeśli coś mieliby przeciw mnie [[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | którzy trzeba było przed tobą być obecni i oskarżać jeśli coś oby mieli przeciw mnie |

1. 1) <x>510 21:27</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 23:30</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) "którzy (...) być obecni i oskarżać" - składniej: "by byli obecni i oskarżali". [↑](#footnote-ref-4)